



ISTITUTO CONFUCIO  
DELL'UNIVERSITÀ DI TORINO  
都灵大学孔子学院

## COMMENTARIO IN CINESE SULL'AUTOBUS TURISTICO CITY SIGHTSEEING

**Torino sempre più cinese in vista di Expo 2015. Vinto il premio COTRI per essersi distinta come fornitore di servizi del settore rivolto al mercato turistico cinese.**

*Torino, 14 aprile 2015*

Anche l'autobus turistico City Sightseeing parla cinese (dal 27 marzo) grazie alla collaborazione con **l'Istituto Confucio dell'Università di Torino**. Un benvenuto ai potenziali turisti cinesi che giungeranno a Torino in concomitanza di Expo 2015.

Come sottolinea Maurizio Montagnese, Presidente di Turismo Torino e Provincia *“La Cina è il mercato turistico più importante al mondo; ci auguriamo che nel corso di questo anno speciale ricco di eventi di attirare un buon numero di turisti cinesi del milione previsti a Milano e di crescere strada facendo; sono turisti che viaggiano per shopping, cultura e enogastronomia, quindi che troveranno sicuramente interessante la nostra destinazione”*.

A tal fine, Torino si sta preparando per accogliere al meglio i nuovi turisti rendendo fruibile le tre linee del City Sightseeing (centro storico, Torino inedita e Residenze Reali) ai turisti cinesi grazie al commentario in lingua tradotto dall'Istituto Confucio; commentario che può essere provato di persona, oggi, durante il primo **Chinese Day** organizzato da Turismo Torino e Provincia! Gli ospiti cinesi, invitati dall'Istituto Confucio (Console cinese di Milano, Università, Politecnico, 5 Associazioni cinesi) potranno visitare la città, durante l'arco della giornata, comodamente seduti a bordo e testare di persona il commentario.

Tale iniziativa si inserisce in un più ampio percorso verso il mercato cinese iniziato da Turismo Torino e Provincia nel 2013 e che ha visto: la **traduzione in cinese della brochure di destinazione**; **l'organizzazione in collaborazione con Università e Istituto Confucio di corsi di formazione mirati** per il personale degli uffici del turismo, per le guide turistiche, per gli addetti museali e per gli studenti di lingua cinese dell'Università di Torino; il lancio del **concorso “La mia Torino si racconta in cinese”** al quale sono stati invitati tutti gli studenti universitari Cinesi - iscritti al Politecnico di Torino, all'Università degli Studi di Torino e ad altri corsi parauniversitari con sede a Torino (circa 1500 solo al Politecnico di Torino) a partecipare mediante la realizzazione di un video che racconti la città dal loro punto di vista; la messa on line **del microsito in cinese [www.turismotorino.cn](http://www.turismotorino.cn)**.

Turismo Torino si è mosso con grande intelligenza verso il mercato cinese, anticipando una direzione verso cui si stanno orientando molte destinazioni turistiche italiane ed europee - commenta Barbara Leonesi, direttore dell'Istituto Confucio e docente di Lingua cinese dell'Università di Torino - grazie all'ottima sinergia fra Turismo Torino, Università e Istituto Confucio si è offerta formazione specifica agli operatori del settore e agli studenti, si è tradotto il materiale turistico di base, Torino molto più di altre destinazioni italiane è oggi pronta ad accogliere il turista cinese.

Ed infine, ma non per importanza, è di questi giorni la notizia che **Turismo Torino e Provincia è stata riconosciuta dalla giuria internazionale del CTW “Chinese Tourist Welcome Award”** fra coloro che si sono distinti come fornitori di servizi del settore rivolto al mercato turistico cinese.

Turismo Torino e Provincia ha vinto uno dei COTRI CTW Award 2015; il COTRI (China Outbound Tourism Research Institute) è il più importante Istituto di Ricerca Europeo, con sede ad Amburgo, specializzato sul mercato turistico cinese.

La categoria specifica sarà resa pubblica durante la cerimonia di premiazione a Pechino, mercoledì 15 aprile durante la fiera COTTM 2015, e per Turismo Torino e Provincia ritirerà il premio Antonella Decandia sinologa fondatrice di Orientalia Lab.

*Turismo Torino e provincia, ufficio stampa  
Silvia Lanza, 349.8504589, s.lanza@turismotorino.org*